

慧日佛學班第 11 期／福嚴推廣教育班第 22 期

《大智度論》卷 73

〈釋阿毘跋致品第五十五〉¹

(大正 25, 570a14-574c7)

釋厚觀 (2011.11.26)

【經】²

壹、阿鞞跋致菩薩之相貌³

(壹) 阿鞞跋致菩薩之正體⁴

一、須菩提問

須菩提白佛言：「世尊！以何等行、何等類、何等相⁵貌知是阿鞞跋致菩薩摩訶薩？」⁶

二、佛述：入諸法如相，如實知諸地，無二無別

佛告須菩提：「若菩薩摩訶薩能知凡夫地、聲聞地、辟支佛地、佛地；是諸地，如相中無二無別，亦不念，亦不分別。入是如中，聞是事，直過無疑。何以故？是如中無一無二相故。」⁷

(貳) 阿鞞跋致菩薩之行果相⁸

¹ ((大智度論釋阿毘跋致品第五十五(卷七十三))) 十八字 = ((大智度論卷第七十三釋第五十五品不退品)) 十八字【宮】，((摩訶般若波羅蜜阿鞞跋致第五十四七十三)) 十八字【聖】，((摩訶般若波羅蜜品第五十四阿鞞跋致)) 十六字【石】。(大正 25, 570d, n.5)

² 〔【經】〕—【宋】【宮】【石】，不分卷【石】。(大正 25, 570d, n.6)

³ 《大智度論》卷 74 云〈56 轉不轉品〉：「上來種種說阿鞞跋致相貌，今說其行事——所謂教化眾生、淨佛世界，從諸佛所新種善根，從一佛諮問諸佛諸深法要及種種度眾生門。」(大正 25, 579a15-19) 今據此將〈55 阿毘跋致品〉至〈56 轉不轉品〉之內容分為二大科：壹、阿鞞跋致菩薩之相貌，貳、阿鞞跋致菩薩所行之事。

⁴ (1) 《大品經義疏》卷 9 〈55 不退品〉：

就文有六品，識經即是第二大段，明上根人行相。就文為兩品^{*}明上行人相；第二〈深奧〉去至〈不證品〉中，秤歎阿鞞菩薩行位無異。就初為二：第一、明阿鞞菩薩體相，二、明阿鞞無生果報相也。(已新續藏 24, 305b21-24)

※案：「兩品」即〈55 阿毘跋致品〉及〈56 轉不轉品〉。

(2) 參見《大智度論》卷 73 〈55 阿毘跋致品〉：「自上事，是阿鞞跋致正體；自是以下，盡是畢竟空行果。」(大正 25, 571c5-6)

⁵ 相=根【石】。(大正 25, 570d, n.7)

⁶ 《大般若波羅蜜多經》卷 448 〈53 不退轉品〉：

爾時具壽善現復白佛言：「世尊！我等當以何行、狀、相知是不退轉菩薩摩訶薩？」(大正 7, 260b18-19)

⁷ 《大般若波羅蜜多經》卷 448 〈53 不退轉品〉：

佛告善現：「若菩薩摩訶薩能如實知諸異生地、諸聲聞地、諸獨覺地、諸菩薩地、諸如來地，如是諸地雖說有異，而於諸法真如理中，無變異、無分別，皆無二無二分。是菩薩摩訶薩雖實悟入諸法真如，而於真如無所分別，以無所得為方便故。是菩薩摩訶薩既實悟入諸法真如，雖聞真如與一切法無二無別而無滯礙。所以者何？真如與法不可說一，不可說異，不可說俱及不俱故。法界乃至不思議界亦復如是。」(大正 7, 260b19-29)

⁸ 《大品經義疏》卷 9：

「亦不作無益語」下第二，明無生果。論云：上明阿鞞正體，自下盡是畢竟空、無生忍故，

一、略述行門、轉不轉門

（一）行門

1、略述

是菩薩摩訶薩亦不作無益語，但說利益相應語，不視他人長短。須菩提！以是行、類、相貌，知是阿鞞跋致菩薩摩訶薩。」⁹

2、重明阿鞞跋致相——觀一切法無行、無類、無相貌

須菩提言：「世尊！復以何等¹⁰行、類、相貌知¹¹是阿鞞跋致菩薩摩訶薩？」

佛告須菩提：「若菩薩摩訶薩能觀¹²一（570b）切法無行、無類、無相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。」¹³

（二）轉不轉門

1、須菩提問

須菩提白佛言：「世尊！若一切法無行、無類、無相貌，菩薩於¹⁴何等法轉名『不轉』？」¹⁵

2、佛答

佛言：「若菩薩摩訶薩色中轉，受、想、行、識中轉，是名菩薩不轉。

復次，須菩提！菩薩摩訶薩，檀波羅蜜中轉乃至般若波羅蜜中轉，內空中乃至無法有法空中轉，四念處中乃至十八不共法中轉，聲聞、辟支佛地中轉乃至阿耨多羅三藐三菩提中轉，當知是菩薩摩訶薩不轉。

何以故？須菩提！色性無，是菩薩何所住？乃至阿耨多羅三藐三菩提性無，是菩薩何所住？」¹⁶

能不說無益語及諸魔不能，故是行果報也。（卍新續藏 24，305c11-14）

⁹ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「是菩薩摩訶薩終不率爾而發語言，諸有所說皆引義利，若無義利終不發言。是菩薩摩訶薩終不觀他好惡長短，平等憐愍而為說法。是菩薩摩訶薩不觀法師種性好惡，唯求所說微妙法義。善現！不退轉菩薩摩訶薩具如是等諸行、狀、相，應以如是諸行、狀、相知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，260b29-c6）

¹⁰ 〔等〕—【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，570d，n.9）

¹¹ （以）+知【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，570d，n.10）

¹² 〔菩薩摩訶薩能觀〕七字—【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，570d，n.11）

¹³ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

爾時，善現復白佛言：「何等名為諸行、狀、相？」

佛言：「善現！諸法無行、無狀、無相，當知是為諸行、狀、相。」（大正 7，260c6-9）

¹⁴ 於+（行）【石】。（大正 25，570d，n.13）

¹⁵ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

具壽善現復白佛言：「若一切法無行、狀、相，是菩薩摩訶薩於何轉故名不退轉？」（大正 7，260c9-10）

¹⁶ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

佛言：「善現！是菩薩摩訶薩於色轉故名不退轉，於受、想、行、識轉故名不退轉。……於異生地轉故名不退轉，於聲聞地、獨覺地、菩薩地、如來地轉故名不退轉，於一切菩薩摩訶薩行轉故名不退轉，於諸佛無上正等菩提轉故名不退轉。何以故？善現！色自性無所有，受、想、行、識自性無所有，如是乃至一切菩薩摩訶薩行自性無所有，諸佛無上正等菩提自性無

二、廣說行門、轉不轉門**(一) 廣說行門****1、明離內過為阿鞞跋致行相¹⁷****(1) 不念外道有實智，不生疑、戒取、邪見等**

復次，須菩提！菩薩摩訶薩不觀外道沙門、婆羅門面類言語，不作是念：『是諸外道——若沙門、若婆羅門，實知實見。』若說正見，無有是事！¹⁸

復次，菩薩不生疑，不著戒取，不墮邪見，亦不求世俗吉事以為清淨，不以華香、瓔珞、幡蓋、伎樂禮拜供養餘¹⁹天。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。²⁰

(2) 不生下賤家、八難等處

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩常不生下²¹賤家乃至不生八難之處，常不受女人身。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

(3) 具足四行、常行十善道

復次，須菩提！菩薩摩訶薩常行十善道——自不殺生，不教人殺生，讚歎不殺生法，歡喜讚歎不殺生者；乃至自不邪見，不教人邪見，不²²讚歎邪見法，不歡喜讚歎行邪見者。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

(4) 乃至夢中不行十惡

復次，須菩提！菩薩摩訶薩乃至夢中亦不行十不善道。以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋（570c）致菩薩摩訶薩。²³

所有，是菩薩摩訶薩於中不住故名轉，由不轉故說名不退轉菩薩摩訶薩。若菩薩摩訶薩能如是知，是名不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，260c10-261a24）

¹⁷ 《大品經義疏》卷 9〈55 不退品〉：

「不觀外道」下第二，廣說行轉，即釋四章門，即兩釋。初門為三，第一、明離內過為上人行相，二、離惡為上人行相，三、雙結三*轉為上人行相。（卍新續藏 24，306a6-8）

※案：「三」一作「二」。（卍新續藏 24，306d，n.1）

¹⁸ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，終不樂觀外道沙門、婆羅門等形相言說，彼諸沙門、婆羅門等於所知法實知實見，或能施設正見法門無有是處。」（大正 7，261a24-27）

¹⁹ 餘=諸【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，570d，n.15）

²⁰ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，於佛善說法毘奈耶不生疑惑，於世間事無戒禁取、不墮惡見，不執世俗諸吉祥事以為清淨，終不禮敬諸餘天神，如諸世間外道所事，決定不以種種花鬘、塗散等香、衣服、瓔珞、寶幢、幡蓋、伎樂、燈明供養天神及諸外道。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，261a27-b6）

²¹ 《大正藏》原作「不」，今依《高麗藏》作「下」（第 14 冊，1105a16）。

²² （亦）+不【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，570d，n.16）

²³ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩常樂受行十善業道，自離害生命，亦勸他離害生命，恒正稱揚離害生命法，歡喜讚歎離害生命者，乃至自離邪見，亦勸他離邪見，恒正稱揚離邪見法，歡喜讚歎離邪見者。是菩薩摩訶薩乃至夢中亦不現起十惡業道，況在覺時！善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，261b12-19）

(5) 為益眾生行六度

復次，須菩提！菩薩摩訶薩為利益一切眾生故行檀波羅蜜，乃至為利益一切眾生故行般若波羅蜜。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。²⁴

(6) 為益眾生行法施

復次，須菩提！菩薩摩訶薩所有諸法，受²⁵、讀、誦²⁶、說、正憶念，所謂修妬²⁷路乃至優波提舍。是菩薩法施時，作是念：『是法施因緣故，滿一切眾生願。以是法施功德，與一切眾生共之，迴向阿耨多羅三藐三菩提。』²⁸

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

(7) 於甚深法不疑悔

復次，須菩提！菩薩摩訶薩於甚深法中，不疑、不悔。」

須菩提言：「世尊！菩薩於甚深法中何因緣故不疑、不悔？」

佛言：「是阿鞞跋致菩薩都不見有法可生疑處——若色、受、想、行、識乃至阿耨多羅三藐三菩提——不見是²⁹法可生疑處、悔處。

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。³⁰

(8) 身口意三業柔軟

復次，須菩提！菩薩摩訶薩身、口、意業柔軟³¹。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

(9) 慈身口意三業成就

復次，須菩提！菩薩摩訶薩以慈身、口、意業成就。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

²⁴ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩普為饒益一切有情，以無所得而為方便，恒修布施乃至般若波羅蜜多常無間斷。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行狀相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，261b20-24）

²⁵ 受+（持）【元】【明】。（大正 25，570d，n.18）

²⁶ 讀誦=誦讀【宋】【宮】。（大正 25，570d，n.19）

²⁷ 妬=妬【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，570d，n.20）

²⁸ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，諸所受持、思惟、讀誦契經、應頌、記別、諷頌、自說、緣起、本事、本生、方廣、希法、譬喻、論議，一切皆令究竟通利，以如是法常樂布施一切有情，恒作是念：「云何當令諸有情類求正法願皆得滿足？以無所得而為方便，復持如是法施善根，與諸有情平等共有迴向無上正等菩提。」善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。（大正 7，261b24-c3）

²⁹ 〔是〕—【宋】【宮】。（大正 25，570d，n.21）

³⁰ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩於佛所說甚深法門，終不生於疑惑猶豫。何以故？善現！是菩薩摩訶薩不見有法，若色、若受、想、行、識，可於其中疑惑猶豫。如是乃至不見有法，若一切菩薩摩訶薩行、若諸佛無上正等菩提，可於其中疑惑猶豫。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，261c3-10）

³¹ 軟=濡【石】。（大正 25，570d，n.22）

(10) 不與五蓋俱

復次，須菩提！菩薩摩訶薩不與五蓋俱——婬欲、瞋恚、睡眠、掉悔、疑。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

(11) 於一切處無所愛著

復次，須菩提！菩薩摩訶薩一切處無所愛著。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

(12) 常念一心，舉止安詳

復次，須菩提！菩薩摩訶薩出入去來、坐臥行住常念一心；出入去來、坐臥行住、舉足下足，安隱庠序³²，常念一心，視地而行。須菩(571a)提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。³³

(13) 好樂淨潔，少於疾病

復次，須菩提！菩薩摩訶薩所著³⁴衣服及諸臥具，人不惡穢，好樂淨潔，少於疾病。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。³⁵

(14) 身無八萬戶虫

復次，須菩提！常人身中有八萬戶虫侵食其身，是阿鞞跋致菩薩摩訶薩身無是虫。何以故？是菩薩功德過出³⁶世間，以是故，是菩薩無是戶虫³⁷。是菩薩功德增益，隨其功德，得身清淨、得心清淨。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。」³⁸

(15) 身心清淨，過二乘地

須菩提白佛言：「世尊！云何菩薩摩訶薩得身清淨、得心清淨？」

³² 庠序：2.安詳肅穆。庠，通“詳”。安詳。(《漢語大詞典》(三)，p.1230)

³³ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，成就調柔身、語、意業，於諸有情心無罣礙，恒常成就慈、悲、喜、捨等，起相應身、語、意業，決定不與五蓋共居，所謂貪欲、瞋恚、昏沈睡眠、掉舉惡作、疑蓋，一切隨眠皆已摧伏，一切結縛隨煩惱纏皆永不起。入出往來心不迷謬，恒時安住正念正知，進止威儀、行住坐臥、舉足下足亦復如是，諸所遊履必觀其地，安庠繫念直視而行，運動語言曾無卒暴。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7，261c10-20)

³⁴ 所著＝所可著【聖】。(大正 25，571d，n.1)

³⁵ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩諸所受用臥具衣服，皆常香潔無諸臭穢，亦無垢膩、蟣虱等蟲，心樂清華，身無疾病。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7，261c20-25)

³⁶ 過出＝出過【元】【明】。(大正 25，571d，n.2)

³⁷ (1) 戶虫＝蟲戶【宋】【元】【明】，＝虫戶【宮】。(大正 25，571d，n.3)

(2) 案：戶虫(kṛmi-kula)，即「虫的群集」。

³⁸ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩身心清淨，非如常人身中恒為八萬戶蟲之所侵食。何以故？是諸菩薩善根增上出過世間，所受身形內外清淨故，無蟲類侵食其身。如如善根漸漸增益，如是如是身心轉淨。由此因緣，是諸菩薩身心堅固逾於金剛，不為違緣之所侵惱，所謂寒熱、飢渴、蚊虻、風日、毒蟲、刀杖等類，及諸纏結不能侵惱。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7，261c25-262a5)

佛言：「菩薩摩訶薩隨其所得，增益善根，滅除心曲、心邪。須菩提！是名菩薩摩訶薩身清淨、心清淨。以是身、心清淨故，能過聲聞、辟支佛地，入菩薩位中。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。³⁹

（16）不貴利養，雖修頭陀行而不貴其法

復次，須菩提！菩薩摩訶薩不貴利養，雖行十二頭陀⁴⁰，不貴阿蘭若法，乃至不貴但三衣法。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

（17）不生煩惱惡心

復次，須菩提！菩薩摩訶薩常不生慳貪心，不生破戒心、瞋動心、懈怠心、散亂心，不生愚癡心，不生嫉妬心。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。⁴¹

（18）心住不動，智慧深入，所見聞事皆與般若合

復次，須菩提！菩薩摩訶薩心住不動，智慧深入，一心聽受，所從聞法及世間事皆與般若波羅蜜合。是菩薩摩訶薩不見產業之事不入法性者；是事一切皆見與般若波羅蜜合。⁴²以是因緣故，須菩提！是名阿鞞跋致菩薩阿鞞跋致相。⁴³（571b）

【論】⁴⁴

壹、阿鞞跋致菩薩之相貌

（壹）阿鞞跋致菩薩之體相

一、須菩提問

（一）須菩提重問阿鞞跋致相之理由

問曰：上來處處說阿鞞跋致相⁴⁵，今何以復問？

³⁹ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

爾時，具壽善現白佛言：「世尊！如是不退轉菩薩摩訶薩，云何常得身、語、意淨？」

佛告善現：「是菩薩摩訶薩如如善根漸漸增長，如是如是身、語、意曲，由善根力所除遣故，窮未來際畢竟不起，由此常得身、語、意淨。復次，善現！是菩薩摩訶薩身三、語四、意三妙行常現在前故，一切時身、語、意淨，由此淨故，超過聲聞及獨覺地，已入菩薩正性離生不證實際，常樂成熟一切有情、嚴淨佛土，由斯常得身、語、意淨，住菩薩位堅固不動。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，262a6-17）

⁴⁰ 詳見《大智度論》卷 68〈47 兩不和合品〉（大正 25，537a19-23）。

⁴¹ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩不重利養，不徇名譽，於諸飲食、衣服、臥具、房舍、資財皆不貪染，雖受十二杜多功德，而於其中都無所恃，畢竟不起慳貪、破戒、忿恚、懈怠、散亂、愚癡及餘種種煩惱纏結相應之心。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，262a17-23）

⁴² 要要：隨所聽聞世出世間法，皆能方便會入般若甚深理趣。諸所造作世間事業，亦以般若會入法性，不見一事出法性者。設有不與法性相應，亦能方便會入般若甚深理趣。（印順法師，《大智度論筆記》〔E015〕p.312）

⁴³ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩覺慧堅猛能深悟入，聽聞正法恭敬信受，繫念思惟究竟理趣，隨所聽聞世、出世法，皆能方便會入般若波羅蜜多甚深理趣，諸所造作世間事業，亦依般若波羅蜜多會入法性，不見一事出法性者，設有不與法性相應，亦能方便會入般若波羅蜜多甚深理趣，由此不見出法性者。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，262a23-b3）

⁴⁴ 〔【論】〕—【宋】【宮】。（大正 25，571d，n.6）

答曰：

1、此品欲廣說阿鞞跋致相故

上雖處處略說，今欲廣說。此中多是阿鞞跋致相，故名〈阿鞞跋致相品〉。

2、欲顯信受般若者是阿鞞跋致故

復次，上來解般若波羅蜜相；次說魔因緣壞般若波羅蜜相⁴⁶；今說信受般若波羅蜜者是阿鞞跋致，欲說其相貌，故須菩提問。

3、阿鞞跋致事微妙難得故，須菩提問其行貌

復次，菩薩初發心來所行因緣、所得果報，是阿鞞跋致，受記必當作佛。如人受職⁴⁷，已得印信，心無復疑；又如聲聞人所行眾行皆為四沙門果。阿鞞跋致是決定安隱地，過凡夫，不入二乘地；雖未成佛道，能為世間作福田。是事微妙難得故，須菩提問其行⁴⁸貌。

4、佛命須菩提說般若波羅蜜，故須菩提問

佛本命須菩提說般若波羅蜜，故須菩提問：「世尊！阿鞞跋致有何行、類、相貌？」

(二) 明「行、類、相貌」之同異

問曰：是三事有何等異？

答曰：有人言：是三事皆一義，以此知是阿鞞跋致、非阿鞞跋⁴⁹致。

有人言：「行」名是阿鞞跋致菩薩身、口、意業異於他人，以此行表阿鞞跋致甚深智慧。

「類」者，分別知諸菩薩是阿鞞跋致、非阿鞞跋致。

「相貌」者，除行、類，餘種種因緣，得知阿鞞跋致相。

二、佛述：入諸法如相，如實知諸地，無二無別

(一) 明經義趣

佛說義趣：若菩薩能具足五波羅蜜，深入般若波羅蜜，方便力故，不著般若波羅蜜，但觀「如」——所謂「諸法實相」。菩薩爾時不以凡夫、二乘地為下賤，不以佛地為高貴，入諸法如故。諸法如中，無有分別二法，但以「如」入「如」，更無餘事，亦不分別取相。何以故？「如」平等故。能如是入者，即入諸佛法藏；心不生疑更⁵⁰求諸法決定相。

是故《經》說：「須菩提！凡夫地乃至佛地，如相中無二無別。」

得(571c)如是法，名阿鞞跋致行、類、相貌。

⁴⁵ 《正觀》(6)，pp.185-186：參見《大智度論》卷 36〈3 習相應品〉(大正 25，324c20-325a16)、卷 38〈4 往生品〉(大正 25，342a11-b5)、卷 39〈4 往生品〉(大正 25，343b13-20)、卷 42〈9 集散品〉(大正 25，365b17-c5)、卷 62〈41 信謗品〉(大正 25，500b28-c9)、卷 71〈53 趣一切智品〉(大正 25，561b21-c23)。

⁴⁶ 〔波羅蜜相〕—【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25，571d，n.9)

⁴⁷ 受職：接受上級委派的職務。(《漢語大詞典》(二)，p.888)

⁴⁸ 行=相【宋】【元】【明】【宮】【聖】【石】。(大正 25，571d，n.10)

⁴⁹ 鞞跋=維越【聖】【石】，但聖本傍註有「鞞跋或本」四字。(大正 25，571d，n.11)

⁵⁰ 更=便【聖】。(大正 25，571d，n.12)

（二）論主釋義

1、略說文意

復次，略說是義：菩薩因諸法如，所謂畢竟空，捨一切世間事，亦不住畢竟空。何以故？得諸法畢竟清淨實相故。菩薩若聞是無依止法，心無疑悔，不念依止。

2、敘經文脈：先明「阿鞞跋致正體」，次述「畢竟空行果」

自上事，是阿鞞跋致正體；自是以下，盡是畢竟空行果。

（貳）阿鞞跋致菩薩之行果相

一、略述行門、轉不轉門

（一）行門

1、略述

（1）釋「不作無益語，但說利益相應語」

得畢竟空故，心淳熟寂滅相，不說無益語。

所說常是法，不⁵¹是非法；

所說皆實，非妄語⁵²；

所言柔軟，不麤穢⁵³；

皆以慈悲心說，不以瞋恚心；

所說應時，常得機會，觀察人心，隨其方俗。⁵⁴

今此中略說利益之言：若教佛道，若二乘⁵⁵，若人天道，若今世得非罪樂；常遠離口四惡故，於眾生中慈悲心大故，又能自摧薄諸煩惱故——是以能種種因緣說諸利益語。

（2）釋「不視他人長短」

問曰：聲聞人直趣涅槃，可不觀他人；菩薩視眾生如子，常欲教化，云何不觀其長短？

答曰：若眾生不可伏折、不可化度，如是等莫觀。何以故？若以好心教詔⁵⁶，則謂嫉己，如刀刺心；既無所益，更增其罪，是故不觀長短。

復次，菩薩應作是念：「如諸佛一切智，煩惱習盡，尚不能盡度眾生；何況我未得菩薩神通、未得無礙智，云何能普觀眾生？」

阿鞞跋致——有得神通者；有不得者，得阿鞞跋致已，別修神通道乃得。⁵⁷

⁵¹ 不=非【聖】【石】。（大正 25，571d，n.13）

⁵² 語=說【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，571d，n.14）

⁵³ 穢=穢【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，571d，n.15）

⁵⁴ 參見《雜阿含經》卷 18（497 經）：

佛告舍利弗：「若比丘令心安住五法，得舉他罪。云何為五？實，非不實；時，不非時；義饒益，非非義饒益；柔軟，不麤澁；慈心，不瞋恚。舍利弗！舉罪比丘具此五法，得舉他罪。」（大正 2，129b28-c3）

⁵⁵ 乘=於【明】。（大正 25，571d，n.16）

⁵⁶ 教詔：教誨，教訓。（《漢語大詞典》（五），p.450）

⁵⁷ 有已得神通。

阿鞞跋致有二——有未得神通。（印順法師，《大智度論筆記》〔B027〕p.165）

若先得神通者，不具足故，不能遍觀。

2、重明阿鞞跋致相——觀一切法無行、無類、無相貌

問曰：須菩提初問行、相、類⁵⁸，佛何以不即答「無行、相、類」，今此中方說？

答曰：初問時，眾生未著阿鞞跋致相故，佛答或說空相、或說有相；今以眾生著阿鞞跋致相，欲從凡夫入阿鞞跋致地，是故（572a）佛說「一切⁵⁹無行、無類、無相貌」。

(二) 轉不轉門

1、須菩提問

須菩提⁶⁰更問：「若諸法盡空者，何以言『於何法轉名不轉法』？」

應當從凡夫地轉，於佛地不轉！

2、佛答

佛答：「若菩薩能觀色等諸法空無所有，轉諸著心，故於佛道中不轉。」

色等法和合因緣生，菩薩知是有為過罪故，不應此中住。諸法空故，能轉著心——轉著心故名「不轉」。

二、廣說行門、轉不轉門

(一) 廣說行門

1、明離內過為阿鞞跋致行相

(1) 不念外道有實智，不生疑、戒取、邪見等

A、不念外道有實智

復次，阿鞞跋致菩薩入正位故，心決定不疑：「一切外道中有實智！若有實智，不名外道！」如是名阿鞞跋致相。

B、不生疑、戒取、邪見等

(A) 辨「不生疑」與「於深法不疑」之異

問曰：今說⁽¹⁾「不生疑」，後說⁽⁷⁾「深法不疑」，是二不疑有何差別？

答曰：今「不疑」者，四諦中如須陀洹所斷；後「不疑」者，於佛所知深法中不疑。

是菩薩福德、智慧力故，雖不作須陀洹、未作佛，而能無此二疑。

(B) 釋「戒禁取見」及其過失

「戒取」名外道戒；行⁶¹此外道戒，不得涅槃。

(C) 釋「邪見」

餘四見⁶²皆名「邪見」⁶³。⁶⁴

⁵⁸ 相類＝類相貌【宋】＊【元】＊【明】＊，＝類相【宮】。（大正 25，571d，n.17）

⁵⁹ 切＋（法）【聖】。（大正 25，572d，n.1）

⁶⁰ 提＋（以）【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，572d，n.2）

⁶¹ （人）＋行【元】。（大正 25，572d，n.3）

⁶² 餘四見：1、身見，2、邊見，3、邪見，4、見取見。

(D) 明不求世俗吉事、不供養天

深信業因緣果報故，不求吉事，不以華香等供養天。

(2) 不生下賤家、八難等處

求道破憍慢根本故，常不生下賤家。
不障他功德、常行勸助故，不生八難處。
折薄婬欲、遠離諂媚心故，不受女人身。

(3) 具足四行、常行十善道

復次，餘人雖行十善道，或⁶⁵一、或二、或三，不能具足四種⁶⁶；是菩薩大悲心，深愛善法故，具足行四種。

(4) 乃至夢中不行十惡

常修集十善道故，乃至夢中不行十不善道。

(5) 為益眾生行六度，(6) 為益眾生行法施

餘人所修福德，但自為身；小菩薩雖為眾生，亦自為己；阿鞞跋致諸所作福，皆為眾生，不為其身。若福德可以與人，則盡與眾生，更自修習；但不可得與。故菩薩以十二部經教⁶⁷化眾生，亦但為眾生，不自為己⁶⁸。

(7) 於甚深法不疑悔

復次，菩薩信等五根利故，雖未作佛，於諸(572b)法能信。佛此中更說⁶⁹空因緣：「菩薩不見色等法故，無生疑處。」

(8) 身口意三業柔軟，(9) 慈身口意三業成就

復次，是菩薩常行慈悲心故意業柔軟，意業柔軟故身、口慈業成就。

※ 因論生論：外道慈悲心與不退轉菩薩慈悲心有何差異

問曰：慈悲心外道亦有，云何說是阿鞞跋致相？

答曰：外道雖有而不深、不能遍念眾生、亦不常⁷⁰有、非諸法實相和合故；菩薩不爾。

⁶³ 印順法師，《中觀論頌講記》，pp.534-535：「平常說：身見、邊見、邪見、見取、戒禁取，此五見中的邪見，是特殊的，也就是約別義說的。這邪見，指不信三寶、四諦，否認因果罪福，否認輪迴及解脫等，是外道所起的不正見。本品（《觀邪見品》）說的邪見，主要的是我見、邊見，就是以自我見為根本，引發或斷或常的邊執見。」

⁶⁴ 五見。（印順法師，《大智度論筆記》〔E015〕p.312）

⁶⁵ 或=成【元】。（大正 25，572d，n.4）

⁶⁶ 案：「四種」，即於道法「自作、教他、讚歎法、歡喜讚歎行法者」。

⁶⁷（雖）+教【聖】【石】。（大正 25，572d，n.5）

⁶⁸ 案：《大正藏》原作「已」，今依前後文義改作「己」。印順法師，《大智度論》（標點本），p.2720 亦作「己」。

⁶⁹ 說=語【宋】【元】。（大正 25，572d，n.6）

⁷⁰ 不常=常不【聖】【石】。（大正 25，572d，n.7）

(10) 不與五蓋俱

復次，是菩薩呵五欲、除五蓋，入五支初禪⁷¹，不與五蓋俱。五蓋覆心，能耗減智慧、破佛道、開魔路故。

(11) 於一切處無所愛著

是菩薩知一切有為作法虛妄不實、如幻如夢，無為法空無所有、寂滅相，是故於一切處無所愛著。⁷²於眾生中，乃至佛亦不著；於法中，乃至涅槃亦不著。瞋，僇罪，小菩薩已斷，故不說；愛，深微難斷，故今說。

(12) 常念一心，舉止安詳

復次，是菩薩深入禪定故，守護一切眾生；守護一切眾生故，常一心念，不惱眾生。

不破戒故，出入來去等安詳⁷³一心。

「舉足下足，視地而行」者，為護眾生、為避亂心故。

(13) 好樂淨潔，少於疾病，(14) 身無八萬戶虫

復次，是菩薩⁽¹⁴⁾久修集無量無邊善法，身中無八萬戶虫。

⁽¹³⁾亦少於⁷⁴病痛故，衣服、臥具等常淨潔無污。

⁽¹⁴⁾得諸法實相等善根力故，身中無八萬戶虫。

(15) 身心清淨，過二乘地

心清淨故，身、口等亦清淨；離虛誑邪曲等下賤煩惱，故心清淨。

二事清淨故，雖行世間，離諸逼迫苦惱；心不厭沒故，出過聲聞、辟支佛地。

(16) 不貴利養，雖修頭陀行而不貴其法

是菩薩貴佛道故，不貴利養；雖行頭陀，不貴是法，以是法是究竟道因緣少分，非究竟道。是名阿鞞跋致菩薩⁷⁵行、類、相貌。

(17) 不生煩惱惡心

問曰：是菩薩未得佛道，未斷諸煩惱，云何常不生慳貪等諸惡心？

答曰：阿鞞跋致菩薩得無生法忍時斷諸煩惱，但(572c)未斷習；若不斷者，云何常能不生諸慳貪等障道心？如《經》說：「須陀洹乃至阿羅漢，即是菩薩無生法忍。」⁷⁶

⁷¹ 五支初禪：覺、觀、喜、樂、一心。

⁷² 為、無為皆空。(印順法師，《大智度論筆記》[E015] p.312)

⁷³ 詳=痒【元】【明】。(大正 25, 572d, n.9)

⁷⁴ 〔於〕—【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 572d, n.10)

⁷⁵ 薩+ (摩訶薩)【聖】【石】。(大正 25, 572d, n.11)

⁷⁶ (1) 《正觀》(6), pp.130-131: 參見《摩訶般若波羅蜜經》卷 15〈50 成辦品〉(大正 8, 328b22-27)、卷 22〈74 遍學品〉(大正 8, 381b23-26)、卷 23〈77 六喻品〉(大正 8, 390c29-391a4)。《放光般若經》卷 11〈51 大事興品〉(大正 8, 79b23-24)、卷 17〈74 教化眾生品〉(大正 8, 118b6-8)、《放光般若經》卷 17〈77 有相品〉(大正 8, 124b26-27)。Pañcaviṃśati (KIMURA, IV), p.80; (KIMURA, V), p.155。

(2) 小智小斷是菩薩無生忍：菩薩得忍，斷煩惱，不斷習，與小乘四果齊。(印順法師，《大智度論筆記》[E014] p.311)

復次，有人言：菩薩行六波羅蜜、深修集諸功德故，諸煩惱折薄，心中不生故，是名「常不生」。

（18）心住不動，智慧深入，所見聞事皆與般若合

復次，是菩薩無量世行禪波羅蜜故，心住不動；積習般若故，深入智慧。是菩薩知法味微妙故，從他⁷⁷聞法一心聽受；樂法情深故，所聞若三乘法、若外道及世間法，自心妙故，皆與般若和合，不破法相。

譬如壯夫無病，所食之物，無不消化；又如佛得最上味相，雖復苦辛不美之食，在佛口中皆是上味；又如煮石蜜欲熟時，種種物內中，皆成石蜜⁷⁸，妙味力盛故。菩薩亦如是，般若波羅蜜力盛⁷⁹故，種種諸法，能令皆與般若合為一味，無諸過罪。

復次，「世間事」者，菩薩所起身、口諸業，皆為憐愍度眾生故——此憐愍心皆入般若波羅蜜初門。

又復世間諸事因緣，乃至坐、起、行步、飲食、言語，常念安隱眾生。

是來去等法，皆入法性，如「破來去」中說。⁸⁰

產業之事，亦如是。

是名阿鞞跋致相。⁸¹

【經】⁸²

2、離外惡為阿鞞跋致行相

（1）惡魔化作八大地獄，言行善者受地獄記，而菩薩心堅不驚疑

A、出魔難事

復次，須菩提！若⁸³惡魔於阿鞞跋致菩薩前化作八大地獄⁸⁴，一一地獄中，有千萬億菩薩皆被燒煮，受諸辛酸苦毒，語菩薩言：『是諸菩薩皆是阿鞞跋致，佛所授⁸⁵記，墮大地獄中。汝若為佛授阿鞞跋致記者，當入是大地獄中；佛為授汝地獄記，汝不如⁸⁶還捨菩薩心，可得不墮地獄，得生天上。』

⁷⁷ 他=佛【聖】【石】。（大正 25，572d，n.12）

⁷⁸ 石=為【石】。（大正 25，572d，n.13）

⁷⁹ 盛=成【石】。（大正 25，572d，n.14）

⁸⁰ 《正觀》（6），pp.185-186；參見《大智度論》卷 19（大正 25，205b-c）、卷 51〈23 含受品〉（大正 25，427b-428a）。

⁸¹ 卷第七十三終【石】，相+（大智度經卷第七十三）【石】。（大正 25，572d，n.15）

⁸² 卷第七十四首【石】，卷首題下石本有「轉不轉品」四字品題，〔經〕—【宋】【宮】。（大正 25，572d，n.16）

⁸³ 〔若〕—【宋】【宮】。（大正 25，572d，n.17）

⁸⁴ （1）《大品經義疏》卷 9〈55 不退品〉：

「八大地獄」下第二，離外道為上人行相。（卍新續藏 24，306a20）

（2）八大地獄：1、活大地獄，2、黑繩大地獄，3、合會大地獄，4、叫喚大地獄，5、大叫喚大地獄，6、熱大地獄，7、大熱大地獄，8、阿鼻大地獄。參見《大智度論》卷 16〈1 序品〉（大正 25，175c18-176c19）。

⁸⁵ 授=受【石】。（大正 25，572d，n.19）

⁸⁶ 如=知【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，572d，n.20）

B、明不退行

須菩提！若是菩薩見是事、聞是事，心不動、不疑、不驚，作是念：『阿鞞跋致菩薩若墮地獄、畜生、餓鬼中，終無是處！』

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。⁸⁷

(2) 惡魔勸捨昔所修行願事，菩薩自知不隨他語**A、出魔難事：魔化比丘形，勸捨昔所修行願事**

復次，須菩提！惡魔化作比丘被服，來至菩薩所，語菩薩言：『汝先聞應如是淨修六波羅蜜乃至應如是修行⁸⁸得阿耨多羅三藐三菩提，是事汝疾悔捨！汝先於過去、未來、現在諸佛所，從初發心乃至法住，於其中間所作善根，隨喜、迴向阿耨多羅三藐三菩提，是事汝亦疾放捨！若汝疾捨，我當語汝真佛法。汝先所聞，皆非佛法、非佛教，皆是文飾合集作耳！我所說是真佛法。』⁸⁹

B、明有退行：未受記不退，聞說心驚疑

若是菩薩聞作是說心驚、疑、悔，當知是菩薩未得諸佛授記、未定住阿鞞跋致性中。⁹⁰

C、明不退行：菩薩隨順無生，自知不隨他語**(A) 標宗**

若是菩薩心不動、不驚、不疑、不悔，隨順依止無作無生法，不信他語、不隨他行——行六波羅蜜時，不隨他語；乃至行阿耨多羅三藐三菩提時，亦不隨他語。

⁸⁷ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，設有惡魔現前化作八大地獄，復於一一大地獄中，化作無量無邊菩薩，皆被猛焰交徹燒然，各受辛酸楚毒大苦，作是化已，語不退轉諸菩薩言：「此諸菩薩皆受無上正等菩提不退轉記故，墮如是大地獄中，恆受如斯種種劇苦。汝等菩薩既受無上正等菩提不退轉記，亦當墮此大地獄中受諸劇苦。佛授汝等大地獄中受極苦記，非授無上正等菩提不退轉記，是故汝等應速棄捨大菩提心，可得免脫大地獄苦，生於天上或生人中，受諸富樂。」是時，不退轉菩薩摩訶薩，見聞此事其心不動亦不驚疑，但作是念：「受不退轉記菩薩摩訶薩，若墮地獄、傍生、鬼界、阿素洛中必無是處。所以者何？不退轉位菩薩，定無不善業故，亦無善業招苦果故，諸佛定無虛誑語故，如來所說皆為利樂一切有情，大慈悲心所流出故，所見聞者定是惡魔所作所說。」善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。(大正 7, 262b3-22)

⁸⁸ 修行=淨修【元】【明】，=修【聖】【石】。(大正 25, 573d, n.1)

⁸⁹ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩設有惡魔作沙門像，來至其所說如是言：「汝先所聞應修布施波羅蜜多令速圓滿，應修淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多令速圓滿，如是乃至應證無上正等菩提——如是所聞皆為邪說，應速棄捨勿謂為真。又汝先聞應於過去未來現在一切如來、應、正等覺及諸弟子，從初發心乃至法住，其中所有功德善根，皆生隨喜一切合集，與諸有情平等共有迴求無上正等菩提——如是所聞亦為邪說，應速棄捨勿謂為真。若汝捨彼所說邪法，我當教汝真實佛法，令汝修學疾證無上正等菩提。汝先所聞非真佛語，是文頌者虛妄撰集，我之所說是真佛語，令汝速證所求無上正等菩提。」(大正 7, 262b22-c7)

⁹⁰ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「善現！若菩薩摩訶薩聞如是語心動驚疑，當知未受不退轉記，彼於無上正等菩提猶未決定，未名不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7, 262c7-10)

(B) 舉喻

須菩提！譬如漏盡阿羅漢，不信他語、不隨他行，現見諸法實相，惡魔不能轉。⁹¹

(C) 合法

如是，須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩亦如是，求聲聞道、辟支佛道人不能破壞、不能折伏其心。須菩提！是菩薩摩訶薩必定住阿鞞跋致地中，不隨他語；乃至佛語不直信取，何況求聲聞、辟支佛人及惡魔、外道梵志語！終無是處！

(D) 釋因由

何以故？是菩薩不見有法可隨信者，所謂色，若受、想、行、識，若色如乃至識如，乃至不見阿耨多羅三藐三菩提，何況⁹²阿耨多羅三藐三菩提如！

(E) 結成

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。⁹³

(3) 惡魔說似道法，菩薩知真道，心不動轉

A、惡魔化比丘身說不淨觀等三界繫法令捨行願，而菩薩不為所惑

(A) 出魔難事

復次，須菩提！惡⁹⁴魔作比丘身來到菩薩所，語菩薩言：『汝所行者，是(573b)生死法，非薩婆若道，汝今身取苦盡證！』是時惡魔為菩薩用世間行說似道法，是⁹⁵似道法三⁹⁶界繫⁹⁷——所謂骨相、若初禪乃至非有想非無想，語善男子：『用是道、用是行，當得須陀洹果，乃至當得阿羅漢果。汝行是道，今世苦盡；汝用受生死中種種苦惱為？今是四大身，尚不用受，何況當更受未⁹⁸來身！』⁹⁹

⁹¹ 羅漢現見諸法實相。(印順法師，《大智度論筆記》〔E021〕p.320)

⁹² 〔何況〕—【聖】【石】。(大正 25, 573d, n.3)

⁹³ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「善現！若菩薩摩訶薩聞如是語，其心不動亦不驚疑，但隨無作、無相、無生法性而住，是菩薩摩訶薩諸有所作不信他語，不隨他教而修布施波羅蜜多，不隨他教而修淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多，乃至不隨他教而趣無上正等菩提，當知如是菩薩摩訶薩已於無上正等菩提得不退轉。

善現！如漏盡阿羅漢諸有所為，不信他語現證法性無惑無疑，一切惡魔不能傾動；如是不退轉菩薩摩訶薩，一切聲聞、獨覺、外道、諸惡魔等不能破壞、折伏其心，令於菩提而生退屈。善現！是菩薩摩訶薩決定已住不退轉地，所有事業皆自審思，非但信他而便起作，乃至如來、應、正等覺所有言教，尚不輕爾信受奉行，況信聲聞、獨覺、外道、惡魔等語而有所作！是諸菩薩諸有所為，但信他行終無是處。何以故？善現！是菩薩摩訶薩不見有法可信行者。所以者何？善現！是諸菩薩不見有色可信行者，不見有受、想、行、識可信行者，亦不見有色真如可信行者，不見有受、想、行、識真如可信行者，如是乃至不見有諸佛無上正等菩提可信行者，亦不見有諸佛無上正等菩提真如可信行者。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7, 262c10-263a4)

⁹⁴ 〔惡〕—【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 573d, n.4)

⁹⁵ 是=此【元】【明】。(大正 25, 573d, n.5)

⁹⁶ (是)+三【元】。(大正 25, 573d, n.6)

⁹⁷ 繫+(觀不淨)【元】。(大正 25, 573d, n.7)

⁹⁸ 〔未〕—【宋】【元】。(大正 25, 573d, n.8)

⁹⁹ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩設有惡魔作苾芻像，來詣其所唱如是言：「汝等所行是生

(B) 明不退行

須菩提！若是菩薩摩訶薩心不驚、不疑、不悔，作是念：『是比丘益我不少，為我說似道法。行是似道法，不得至須陀洹果證，不得至阿羅漢、辟支佛道證，何況得至阿耨多羅三藐三菩提！』是菩薩摩訶薩益復歡喜，作是念：『是比丘益我不少，為我說障道法。我知是障道法，不障學三乘道。』¹⁰⁰

B、菩薩知魔說似道法，深信行六度不退，定能得無上菩提**(A) 魔化無量菩薩久行而不證無上菩提****a、出魔難事**

是時惡魔知菩薩歡喜，作是言：『善男子！汝欲見是菩薩摩訶薩供養如恒河沙等諸佛衣被、飲食、臥具、醫藥、資生所須；亦於如恒河沙等諸佛所行檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜¹⁰¹；亦親近如恒河沙等諸佛，諮問¹⁰²菩薩摩訶薩道：「世尊！菩薩摩訶薩云何住菩薩摩訶薩乘？云何行檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜、四念處乃至大慈大悲？」是菩薩摩訶薩如佛所教，如是住、如是行、如是修。是菩薩摩訶薩如是教、如是學，尚不得阿耨多羅三藐三菩提、不得薩婆若，何況汝當得阿耨多羅三藐三菩提！』

b、明不退行

若菩薩摩訶薩聞是事，心不異、不驚，益復歡喜，作是念：『是比丘益我不少，為我說障道法；是障道法，不得須陀洹道，乃至不(573c)得阿羅漢、辟支佛道，何況得阿耨多羅三藐三菩提！』

(B) 魔化作多比丘，久行佛道而取證阿羅漢**a、出魔難事**

是時惡魔知是菩薩心不沒、不驚，即於是處化作多比丘，語菩薩言：『此皆是發意求佛道菩薩，今皆住阿羅漢地；是輩尚不能¹⁰³得阿耨多羅三藐三菩提，汝云何能得？』

死法，非菩薩行，非由此得一切智智。汝等今應修盡苦道，速盡眾苦證般涅槃。」是時，惡魔即為菩薩說墮生死相似道法，所謂骨想、或青瘀想、或膿爛想、或臃脹想、或蟲食想、或異赤想、或慈、或悲、或喜、或捨、或四靜慮、或四無色，告菩薩言：「此是真道真行，汝用此道此行當得預流果，乃至當得獨覺菩提。汝由此道由此行故，速盡一切生老病死，何用久受生死苦為？現在苦身尚應厭捨，況更求受當來苦身！宜自審思捨先所信。」(大正 7, 263a4-16)

¹⁰⁰ 《大般若波羅蜜多經》卷 448 〈53 不退轉品〉：

善現！是菩薩摩訶薩聞彼語時，其心不動亦不驚疑，但作是念：「今此苾芻益我不少，能為我說相似道法，令我識知此道不能證預流果乃至不證獨覺菩提，況當能證所求無上正等菩提！」是菩薩摩訶薩作此念已，深生歡喜，復作是念：「今此苾芻甚為益我，方便為我說障道法，令我識知障道法已，於三乘道自在修學。」(大正 7, 263a16-24)

¹⁰¹ 蜜+ (多)【聖】。(大正 25, 573d, n.9)

¹⁰² 諮問：咨詢，請教。(《漢語大詞典》(十一)，p.350)

¹⁰³ 〔能〕—【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 573d, n.10)

b、明不退行

若菩薩摩訶薩即作是念：『此是惡魔說相似道行¹⁰⁴，菩薩摩訶薩行般若波羅蜜，不應轉阿耨多羅三藐三菩提心¹⁰⁵，亦不應墮聲聞、辟支佛道中。』復作是念：『行檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜乃至一切種智，不得阿耨多羅三藐三菩提¹⁰⁶，無有是處！』須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。¹⁰⁷

3、能如佛所說心常不離六度，覺知魔事而不隨，是名阿鞞跋致相

復次，須菩提！菩¹⁰⁸薩摩訶薩作¹⁰⁹是念¹¹⁰：『若菩薩能如佛所說，不遠離般若波羅蜜心乃至一切種智，是菩薩終不退阿耨多羅三藐三菩提。¹¹¹若菩薩覺知魔事，亦不失阿耨多羅三藐三菩提。』以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩相。¹¹²

(二) 廣說轉不轉門

1、須菩提問

須菩提白佛言：「世尊！於何法轉名為不轉？」¹¹³

¹⁰⁴ 行=法【宮】【聖】【石】。(大正 25, 573d, n.12)

¹⁰⁵ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：「善現！是菩薩摩訶薩，見聞此已，即作是念：定為惡魔化作如此苾芻形像擾亂我心，因說障礙相似道法，必無菩薩摩訶薩眾修行般若波羅蜜多至圓滿位不證無上正等菩提，退墮聲聞或獨覺地。」(大正 7, 263c4-8)

¹⁰⁶ 提+（心）【宋】【宮】。(大正 25, 573d, n.13)

¹⁰⁷ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：
善現！是菩薩摩訶薩見聞此已，即作是念：「定為惡魔化作如此苾芻形像擾亂我心，因說障礙相似道法，必無菩薩摩訶薩眾修行般若波羅蜜多至圓滿位，不證無上正等菩提，退墮聲聞或獨覺地。」爾時，菩薩復作是念：「若菩薩摩訶薩修行布施乃至般若波羅蜜多至圓滿位，不證無上正等菩提必無是處；乃至修行一切智、道相智、一切相智至圓滿位，不證無上正等菩提必無是處。」善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。(大正 7, 263c4-14)

¹⁰⁸ （若）+菩【元】【明】。(大正 25, 573d, n.14)

¹⁰⁹ （復）+作【元】【明】【聖】【石】。(大正 25, 573d, n.15)

¹¹⁰ 《大品經義疏》卷 9：

「復次，須菩提！菩薩作是念」下第三，雙結*：初結內過「若菩薩覺知」下，結外緣也。(卍新續藏 24, 306b10-11)

※案：「雙」之下疑缺「結」字，今補上。

¹¹¹ 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩恒作是念：「若菩薩摩訶薩如諸佛教精勤修學，常不遠離布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多所攝妙行相應作意，常不遠離一切智智相應作意，常以方便勸諸有情，精勤修學布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多，是菩薩摩訶薩決定不退六波羅蜜多，乃至決定不退一切相智，必證無上正等菩提。」善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。(大正 7, 263c14-23)

¹¹² 《大般若波羅蜜多經》卷 448〈53 不退轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩恒作是念：「若菩薩摩訶薩覺知魔事不隨魔事，覺知惡友不隨惡友語，覺知境界不隨境界轉，是菩薩摩訶薩決定不退六波羅蜜多，乃至決定不退一切相智，必證無上正等菩提。」善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7, 263c23-264a1)

¹¹³ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：

2、佛答**(1) 正明轉不轉**

佛言：「於色相轉，於受想行識相轉，於十二入相、十八界相、婬欲瞋恚愚癡相、邪見相、四念處相乃至聲聞辟支佛相，乃至佛相轉，以是故，名為不退轉菩薩摩訶薩相。何以故？是阿鞞跋致菩薩摩訶薩以是自相空法入菩薩位，得無生法忍¹¹⁴，乃至少許法不可得，不可得故不作，不作故不生，是名無生法忍。菩薩摩訶薩以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。」¹¹⁵

【論】釋曰：

2、離外惡為阿鞞跋致行相**(1) 惡魔化作八大地獄，言行善者受地獄記，而菩薩心堅不驚疑****A、出魔難事**

魔了了知是菩薩是阿鞞跋致者，不復沮¹¹⁶壞；(574a) 若未了了知者，則種種因緣驗試破壞——或作八大地獄，化作無數菩¹¹⁷薩在中燒煮¹¹⁸，語菩薩言：「此皆是阿鞞跋致，諸佛授記者；汝若受記，為受¹¹⁹地獄記。」

※ 因論生論：魔何故言「行善者受地獄記」

問曰：惡魔何因緣故言「行善者受地獄記」？

答曰：惡魔以是菩薩欲代一切眾生受苦故，言受地獄記，汝若行福德生天者，則自為身，無豫¹²⁰眾生事。

B、心若疑悔，信受魔語即有退

若菩薩聞是事，心動、疑悔，若信受魔語——當知是未受阿鞞跋致記。

爾時具壽善現白佛言：「世尊！如是不退轉菩薩摩訶薩，為但名不退轉？為亦名退轉耶？」
(大正 7, 264a16-17)

¹¹⁴ [得無生法忍] — 【宋】【宮】。(大正 25, 573d, n.17)

¹¹⁵ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：

佛告善現：「如是不退轉菩薩摩訶薩，既名不退轉，亦得名退轉。」

具壽善現白言：「世尊！如是不退轉菩薩摩訶薩，以何因緣名不退轉？復何因緣亦名退轉？」

佛言：「善現！如是不退轉菩薩摩訶薩定於聲聞、獨覺等地不復退墮，必得無上正等菩提；由是因緣名不退轉。然於法想有退轉故，亦名退轉。」

爾時善現復白佛言：「是菩薩摩訶薩於何法想有退轉故亦名退轉？」

佛言：「善現！是菩薩摩訶薩於色想有退轉故亦名退轉，於受、想、行、識想有退轉故亦名退轉。……於諸異生、聲聞、獨覺、菩薩、佛想有退轉故亦名退轉。所以者何？如是不退轉菩薩摩訶薩以自相空觀一切法已，入菩薩正性離生，乃至不見少法可得；不可得故無所造作，無所造作故畢竟不生，畢竟不生故名無生法忍——由得如是無生法忍，故名不退轉菩薩摩訶薩。善現！若菩薩摩訶薩，成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7, 264a17-b29)

¹¹⁶ 沮 = 俎【宋】【聖】。(大正 25, 573d, n.19)

¹¹⁷ (大) + 菩【聖】。(大正 25, 574d, n.1)

¹¹⁸ 煮 = 者【宋】。(大正 25, 574d, n.2)

¹¹⁹ 受 = 授【宋】【元】【宮】。(大正 25, 574d, n.3)

¹²⁰ 豫：14.通“與”。參與。15.通“與”。關涉，牽涉。(《漢語大詞典》(十)，p.38)

C、心不動者真不退

若菩薩聞是事，不疑、不動、不驚，作是念：「阿鞞跋致，得諸法實相故，不著一切法¹²¹者¹²²，乃至不生小罪，何況三惡道罪！如火中有水、水中生火，無有是處！」

(2) 惡魔勸捨昔所修行願事，菩薩自知不隨他語

A、出魔難事：魔化比丘形，勸捨昔所修行願事

復有魔作比丘被服來語菩薩：「汝先從小師聞修六波羅蜜法皆是虛妄，所集隨喜心功德亦是虛誑。汝先所聞皆是虛誑，文飾不真，非是佛口所說；今我為汝說者，真是佛法。汝疾捨之！」

B、明有退行：未受記不退，聞說心驚疑

若是菩薩聞是心動、瞋、疑——當知諸佛未與受記；譬如偽金，火燒磨打，若黑¹²³、若赤、若白，乃知非真。

C、明不退行：菩薩隨順無生，自知不隨他語

(A) 標宗

若菩薩聞是不瞋、不疑，隨無生無滅、無起無作法¹²⁴；行於六波羅蜜相中，自知不隨於¹²⁵他語——當知是真阿鞞跋致。

(B) 舉喻

譬如阿羅漢漏盡故，諸魔事來不能破。

(C) 合法

阿鞞跋致菩薩亦如是，無能降伏者，自¹²⁶現前知諸法實相故；乃至魔作佛身來，所說異於法相者，亦不信受。

譬如狗著師子皮，諸獸見之雖怖，聞聲則知是狗，何況變作餘身等！

(D) 釋因由

此中佛自說因緣：「是¹²⁷菩薩見色等法空故，誰當隨他語？」

(3) 惡魔說似道法，菩薩知真道，心不動轉

A、惡魔化比丘身說不淨觀等三界繫法令捨行願，而菩薩不為所惑

(A) 出魔難事

復次，惡魔來作比丘身，語菩薩言：「是六波羅蜜皆是（574b）生死道——布施等福德因緣故，欲界中受福樂；禪波羅蜜因緣故，色界中受樂；是般若波羅蜜

¹²¹ 法+（不著一切法）【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，574d，n.4）

¹²² 者=故【宋】【元】【明】，〔者〕—【宮】【聖】。（大正 25，574d，n.5）

¹²³ 黑若赤=赤若黑【聖】【石】。（大正 25，574d，n.8）

¹²⁴ 法=滅【聖】。（大正 25，574d，n.9）

¹²⁵ 〔於〕—【聖】【石】。（大正 25，574d，n.10）

¹²⁶ 自=目【宮】。（大正 25，574d，n.11）

¹²⁷ 〔是〕—【聖】。（大正 25，574d，n.12）

無定相故，名虛誑法，迴轉五道中，不能自出——是生死道。人誑汝言：『是一切種智道。』我今實語：『汝取涅槃，今世盡苦！』」

是菩薩若默¹²⁸然，魔即為說似道法：「若觀三十六種不淨、若觀骨人、若出入息，因是道得四禪、四無色定；汝因是禪定，可得須陀洹乃至阿羅漢。汝今此身是罪因緣所生，佛說彈指頃不讚更受身，何況久住生死中！」

(B) 明不退行

阿鞞跋致菩薩聞是事，心喜作是念：「是比丘大益我，為我說似道法；我得是似道法，即知真道。」

如行路人，知邪逕，則知正道。

障道亦如¹²⁹是。

阿鞞跋致是大人，貴重故，不與是¹³⁰比丘諍語¹³¹。

B、菩薩知魔說似道法，深信行六度不退，定能得無上菩提

(A) 魔化無量菩薩久行而不證無上菩提

a、出魔難事

魔見菩薩默然，歡喜言：「是人信受我語！」語菩薩言：「善男子！有無量菩薩供養如恒河沙等諸佛，諮問、奉行六波羅蜜及菩薩道法，面受佛教，盡受行諸菩薩行，尚不得無上道，今皆作阿羅漢，汝欲見不¹³²？」

b、明不退行

菩薩聞是事已，默然。

(B) 魔化作多比丘，久行佛道而取證阿羅漢

a、出魔難事

魔於是處，即化作無數阿羅漢比丘，語菩薩言：「是諸比丘皆久行無上道，今皆取阿羅漢，汝今云何獨欲作佛？」

b、明不退行

阿鞞跋致即復歡喜：「是比丘為我說似道、障道法。是菩薩實行六波羅蜜諸功德，定不退墮二乘。¹³³

3、能如佛所說心常不離六度，覺知魔事而不隨，是名阿鞞跋致相

如佛所說，心常不離六波羅蜜等諸功德，不得無上道，無有是處！」

菩薩若知是魔事，則大得利益而無所失。

以是故，菩薩心不動轉，是名阿鞞跋致相。

¹²⁸ 默=嘿【宮】【聖】。(大正 25, 574d, n.13)

¹²⁹ 如=知【宮】。(大正 25, 574d, n.14)

¹³⁰ 是+ (皆)【石】。(大正 25, 574d, n.15)

¹³¹ 語=諸【宮】。(大正 25, 574d, n.16)

¹³² 不菩薩=菩薩不【宋】。(大正 25, 574d, n.17)

¹³³ 學般若之益：不退二乘。(印順法師，《大智度論筆記》[E001] p.286)

(二) 廣說轉不轉門

1、須菩提問

爾時，須菩提白佛言：「世尊！於何法轉名為不轉？」

2、佛答

(1) 正明轉不轉

佛言：「(574c) 於色相等法中轉還。」

上略說，¹³⁴今¹³⁵廣說。

若菩薩於色等相皆能轉，是名行一切法性空，得無生法忍，入菩薩位。

「無生法¹³⁶忍」者，

乃至微細法不可得，何況大！是名「無生」。

得是無生法，不作不起諸業行，是名「得無生法忍」。¹³⁷

得無生法忍菩薩，是名「阿鞞跋致」。

如是等無量行、類、相貌，是阿鞞跋致相¹³⁸。

¹³⁴ 《大智度論》卷 64〈43 無作實相品〉(大正 25, 510c17-511a5)、卷 65〈43 無作實相品〉(大正 25, 517c19-518a1)。

¹³⁵ 今+ (當)【元】【明】【聖】【石】。(大正 25, 574d, n.18)

¹³⁶ 〔法〕—【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 574d, n.19)

¹³⁷ 無生法忍。(印順法師,《大智度論筆記》〔E001〕p.284)

¹³⁸ 相+ (釋第五十四品竟)【聖】【石】。(大正 25, 574d, n.20)

〈釋轉不轉品第五十六〉¹³⁹
 (大正 25, 574c8-577a20)

【經】¹⁴⁰

(2) 明外惡緣不能壞

A、正明

(A) 出魔難事

復次，須菩提！惡魔到菩薩所，壞其心，作是言：『薩婆若與虛空等¹⁴¹，無所有相；諸法亦與虛空等，空無¹⁴²有相。虛¹⁴³空等諸法，空無所有相中，無有得阿耨多羅三藐三菩提者，亦無有不得者。是諸法皆如虛空無所有相，汝唐受勤苦！汝所聞阿耨多羅三藐三菩提皆是魔事，非佛所說；汝當放捨是願，汝莫長夜受是不安隱、憂苦、墮惡道！』¹⁴⁴

(B) 明不退行

a、覺知魔難事，更修自相空莊嚴得一切種智，說法度眾生令得解脫

是諸善男子、善女人聞是呵時，應如是念：『是惡魔事，壞我阿耨多羅三藐三菩提心。諸法雖如虛空，無所有、自相空，而眾生不知、不見、不解；我亦以是¹⁴⁵如虛空等無所有、自相空大誓莊嚴得一切種智，為眾生說此法，令得解脫，得須陀洹果、斯陀含果、阿那含果、阿羅漢果、辟支佛道、阿耨多羅三藐三菩提。』¹⁴⁶

b、以堅固心、不動心、不轉心行六度，得入菩薩位

須菩提！菩薩摩訶薩從初發意已來，聞是¹⁴⁷法，應堅固其心，不動、不轉。菩

¹³⁹ (大智……六)十三字=(大智度論釋轉不退輪品第五十六上)十五字【宋】【元】，(釋不退輪品第五十六之上經作轉不轉品)十七字【明】，(大智度論釋第五十六品上堅固品)十四字【宮】，(摩訶般若波羅蜜轉不轉品第五十五)十五字【聖】【石】。(大正 25, 572d, n.21)

¹⁴⁰ 〔【經】〕—【宋】【宮】【聖】。(大正 25, 574d, n.22)

¹⁴¹ 等+(空)【聖】。(大正 25, 574d, n.23)

¹⁴² 無+(所)【元】【明】【聖】。(大正 25, 574d, n.24)

¹⁴³ (是)+虛【元】【明】。(大正 25, 574d, n.25)

¹⁴⁴ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：

復次，善現！有諸惡魔到是菩薩摩訶薩所，欲令厭背無上菩提，語菩薩言：「一切智智與虛空等，自相本空，無性為性；諸法亦爾，自相本空，無性為性，與虛空等。如是一切與虛空等，性相空中，無有一法可名能證，無有一法可名所證，證處、證時及由此證亦不可得。既一切法性相皆空與虛空等，汝等云何唐受勤苦，求證無上正等菩提？汝先所聞諸菩薩眾應求無上正等菩提，皆是魔說非真佛語。汝等應捨大菩提願，勿於長夜廣為利樂一切有情自受勤苦，雖行種種難行苦行欲求菩提，終不能得。云何汝等唐設劬勞？」(大正 7, 264b29-c12)

¹⁴⁵ 〔是〕—【宋】【宮】。(大正 25, 574d, n.27)

¹⁴⁶ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：

善現！是菩薩摩訶薩聞說如是呵諫語時，能審觀察：「此惡魔事，欲退壞我大菩提心，我今不應信受彼說。雖一切法與虛空等，性相皆空，而諸有情生死長夜不知不見，顛倒放逸，受諸苦惱。我當擯戴性相皆空如太虛空功德甲冑，速趣無上正等菩提，為諸有情如應說法，令其解脫生死大苦，得預流果、或一來果、或不還果、或阿羅漢果、或獨覺菩提，或證無上正等菩提。」(大正 7, 264c12-20)

¹⁴⁷ (如)+是【元】【明】。(大正 25, 574d, n.30)

薩摩訶薩以是堅固心、不轉、不動¹⁴⁸心行六波羅蜜，當入菩薩位中。」¹⁴⁹

B、釋轉不轉疑

須菩提白佛言：「世尊！不轉故名阿鞞跋致？轉故亦名阿鞞跋致？」

佛言：「不轉故名阿鞞跋致，轉故亦名阿鞞跋致。」

須菩提白佛言：「世尊！云何不（575a）轉故名阿鞞跋致，轉故亦名阿鞞跋致？」

佛告¹⁵⁰須菩提：「若菩薩摩訶薩於聲聞地、辟支佛地不轉，是故名不轉。若菩薩摩訶薩於聲聞地、辟支佛地轉，是故亦名不轉。」¹⁵¹

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩相。以是行、類、相貌故，惡魔不能壞其意，令離阿耨多羅三藐三菩提。

(3) 明於善法得自在

A、於諸禪定、道法行果自在

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩若欲入初禪，第二、第三、第四禪，乃至滅¹⁵²定禪，即得入。

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩若欲修四念處乃至¹⁵³八聖道分，空、無相、無作三昧乃至五神通，即能修。

是菩薩雖修四念處乃至五神通，是人不受四念處果；雖修諸禪，不受諸禪果，乃至不受滅定禪果：不證須陀洹果，乃至不證辟支佛道。是菩薩故為眾生受身，隨其所應而利益之。

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。¹⁵⁴

¹⁴⁸ 不轉不動=不動不轉【宋】【元】【明】【宮】【聖】【石】。(大正 25, 574d, n.31)

¹⁴⁹ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「善現！是菩薩摩訶薩從初發心已聞此法，其心堅固不動不轉，依此堅固不動轉心，恒正修行布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多，由此六種波羅蜜多，隨分圓滿，已入菩薩正性離生。復正修行布施、淨戒、安忍、精進、靜慮、般若波羅蜜多，由此得住不退轉地，是故惡魔雖作種種退壞方便，而不能退菩薩所發大菩提心。」(大正 7, 264c20-27)

¹⁵⁰ 告=言【宋】【宮】。(大正 25, 575d, n.1)

¹⁵¹ (1)《放光般若經》卷 13〈57 堅固品〉：

須菩提言：「云何，世尊！菩薩不動還者為阿惟越致耶？動還者為阿惟越致耶？」

佛報言：「不動轉者是阿惟越致，動轉者亦是阿惟越致。」

須菩提言：「是事云何？世尊！」

佛言：「從阿羅漢、辟支佛地動轉者，是則阿惟越致；從阿羅漢、辟支佛地雖不動轉者，是菩薩則為動轉者。須菩提！以是相、行、像貌具足，是為阿惟越致。」(大正 8, 88a5-19)

(2)《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「善現！是菩薩摩訶薩超諸聲聞、獨覺等地，一切魔事不能退轉所求無上正等菩提，名不退轉。遠離一切虛妄分別所執諸法、二乘地等，亦名退轉。故此菩薩得二種名，非如餘位唯名退轉。」(大正 7, 264c27-265a3)

¹⁵² 滅+（受想）【元】【明】。(大正 25, 575d, n.2)

¹⁵³ 至+（修）【聖】。(大正 25, 575d, n.3)

¹⁵⁴ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「善現！是菩薩摩訶薩雖入四靜慮乃至引發五神通而不受彼果，由此因緣不隨靜慮、無量、等至乃至滅定及餘功德勢力而生，亦不證預流果、或一來、不還、阿羅漢果、獨覺菩提，為欲利樂諸有情故，隨欲攝受所應受身，即隨所願皆能攝受。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」(大正 7, 265a14-21)

B、於諸功德自在**(A) 心行：觀一切法自相空，不貴諸法**

復次，須菩提！是¹⁵⁵阿鞞跋致菩薩摩訶薩常憶念阿耨多羅三藐三菩提，終不¹⁵⁶離薩婆若心¹⁵⁷故，不貴色、不貴相，¹⁵⁸不貴聲聞、辟支佛，不貴檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜，不貴四禪、四無量心、四無色定，不貴五神通，不貴四念處乃至八聖道分，不貴佛十力乃至十八不共法，不貴淨佛世¹⁵⁹界、不貴成就眾生，不貴見佛，不貴種善根。

何以故？一切法自相空，不見可貴法、能生貴心者。

何以故？是一切法與虛空等，無所有、自相空。¹⁶⁰

(B) 身行：於四威儀中，一心不亂無違失

須菩提！是阿鞞跋致菩薩摩訶薩成就是心，於四種身¹⁶¹儀中，出入來去、坐(575b)臥行住，一心不亂。¹⁶²

(C) 結

須菩提！以是行、類、相貌，當知是阿鞞跋致菩薩摩訶薩。

C、為利益眾生故方便受五欲，而自不生染著

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩若在¹⁶³居家，以方便力為利益眾生故受五欲；布施眾生，須食與食，須飲與飲，衣服、臥具乃至資生所須盡給與之。

是菩薩自行檀波羅蜜，教人行檀波羅蜜¹⁶⁴，讚歎行檀波羅蜜法，歡喜讚歎¹⁶⁵行檀波羅蜜者；尸羅波羅蜜乃至般若波羅蜜亦如是。

須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩在家時，能以滿閻浮提珍寶施¹⁶⁶與眾生，乃至三千大千世界滿中珍寶給施眾生。亦不自為，常修梵行，不凌¹⁶⁷易虜掠他人令其憂惱。

¹⁵⁵ 〔是〕－【宋】【宮】。(大正 25, 575d, n.4)

¹⁵⁶ 不+ (遠)【聖】。(大正 25, 575d, n.5)

¹⁵⁷ 心+ (不遠離薩婆若心)【聖】【石】。(大正 25, 575d, n.6)

¹⁵⁸ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩成就無上菩提作意，常不遠離大菩提心，不貴重色，不貴重受、想、行、識，……不貴重諸相，不貴重所依，不貴重助伴。」(大正 7, 265a21-29)

¹⁵⁹ 世界=國土【聖】【石】。(大正 25, 575d, n.7)

¹⁶⁰ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「何以故？善現！是菩薩摩訶薩達一切法性、相皆空，與虛空等都不可得，不見有法可生貴重，能生、所生、生時、生處、由此而生皆不可得。所以者何？善現！是一切法與虛空等，自相本空，無性為性。」(大正 7, 265b12-17)

¹⁶¹ 〔身〕－【宋】【宮】。(大正 25, 575d, n.8)

¹⁶² 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「善現！是菩薩摩訶薩成就無上菩提作意，常不遠離大菩提心，身四威儀、往來入出、舉足下足心無散亂，行住坐臥進止威儀，所作事業皆住正念。」(大正 7, 265b17-20)

¹⁶³ 在居=居在【聖】。(大正 25, 575d, n.9)

¹⁶⁴ 〔波羅蜜〕－【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 575d, n.10)

¹⁶⁵ 〔歎〕－【聖】。(大正 25, 575d, n.11)

¹⁶⁶ 施與=給施【聖】。(大正 25, 575d, n.13)

¹⁶⁷ 凌=陵【明】【聖】。(大正 25, 575d, n.14)

須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩。¹⁶⁸

D、執金剛神王常隨護

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩¹⁶⁹摩訶薩，執金剛神王常隨逐，作是願：『是菩薩摩訶薩當得阿耨多羅三藐三菩提，我常隨逐。』乃至五姓¹⁷⁰執金剛神常隨守¹⁷¹護。以是故，若天、若魔、若梵、若餘世間大力者不能破壞是菩薩摩訶薩薩婆若心，乃至得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！是名菩薩摩訶薩阿鞞跋致相。¹⁷²

E、常具足菩薩信等五根

復次，須菩提！菩薩摩訶薩常具足菩薩五根——信根、精進根、念根、定根、慧根，是名阿鞞跋致相。¹⁷³

F、一心行無上佛道

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩摩訶薩為上人，不為下人。」

須菩提白佛言：「世尊！云何為上人？」

佛告須菩提：「若菩薩摩訶薩一心行阿耨多羅三藐三菩提心，不散亂，是名上人。」

¹⁶⁸ (1)《放光般若經》卷 13〈57 堅固品〉：「須菩提！阿惟越致菩薩為眾生故，以漚憇拘舍羅現在居家五欲之中，施諸窮厄衣被飲食，隨人所欲皆供給之。自行六波羅蜜，勸彼使行六度，常稱歎六度功德，見有行者代其歡喜。阿惟越致處於居家，滿閻浮提珍寶施於眾生，及三千大千國土珍寶布施眾生，初不貪惜。無有婬欲之意，常等法行，語言謙下不陵易於人，不使眾生起於恚意。須菩提！以是相、行、像貌具足，是為阿惟越致。」（大正 8，88b1-10）

(2)《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩為欲饒益諸有情故，現處居家，方便善巧，雖現攝受五欲樂具，而於其中不生染著，皆為濟給諸有情故，謂諸有情須食施食，須飲施飲，須衣施衣，須乘施乘，乃至一切所須之物皆給施之，令其意滿。善現！是菩薩摩訶薩自行布施波羅蜜多，亦勸他行布施波羅蜜多，恒正稱揚行布施波羅蜜多法，歡喜讚歎行布施波羅蜜多者；乃至自行般若波羅蜜多，亦勸他行般若波羅蜜多，恒正稱揚行般若波羅蜜多法，歡喜讚歎行般若波羅蜜多者。善現！是菩薩摩訶薩現處居家，以神通力或大願力攝受種種七寶資具滿瞻部洲乃至三千大千世界，持以供養佛、法、僧寶，及施貧乏諸有情類。善現！是菩薩摩訶薩雖現處居家而常修梵行，終不受用諸妙欲境；雖現攝受種種珍財，而於其中不起染著；又於攝受諸欲樂具及珍財時，終不逼迫諸有情類令生憂苦。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，265b22-c12）

¹⁶⁹ (是) + 菩【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，575d，n.15）

¹⁷⁰ 姓 = 性【元】【明】。（大正 25，575d，n.16）

¹⁷¹ (遂) + 守【聖】。（大正 25，575d，n.17）

¹⁷² 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：

復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，有執金剛藥叉神常恒隨左右密為守護，常作是念：「此菩薩摩訶薩不久當證所求無上正等菩提，願我恒隨密為守護。」乃至無上正等菩提，常有五族執金剛神隨逐守護，時無暫捨，人非人等不能損害，諸天、魔、梵及餘世間亦無有能以法破壞所發無上正等覺心。由此因緣，乃至無上正等菩提，身心安隱常無擾亂。（大正 7，265c12-20）

¹⁷³ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「善現！是菩薩摩訶薩世間五根常無缺減，所謂眼、耳、鼻、舌、身根，出世五根亦無缺減，謂信、精進、念、定、慧根。善現！是菩薩摩訶薩身支圓滿相好莊嚴，心諸功德念念增進，乃至無上正等菩提。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，265c20-26）

以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致相。¹⁷⁴

G、常念佛道不行邪命

復次，須菩提！阿鞞跋致菩薩一心常念佛道¹⁷⁵，不作呪術、合和¹⁷⁶諸藥，不呪鬼神令著男女問（575c）其吉凶、男女祿相、壽命長短。

何以故？須菩提！是菩薩摩訶薩知諸法自相空，不見諸法相，故¹⁷⁷行淨命。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿鞞跋致菩薩摩訶薩相。」¹⁷⁸

【論】釋曰：

(2) 明外惡緣不能壞

A、正明

(A) 出魔難事

復有阿鞞跋致菩薩相——若惡魔作是言：「薩婆若與虛空等。」

「薩婆若」有種種名字：或說「一切智」，或說「一切種智」，或說「無上道」，或說「無量諸佛法」，或說「菩提」——皆是「薩婆若」名字。

此中說「薩婆若」，當知是「阿耨多羅三藐三菩提」。

一切菩薩皆願欲得薩婆若；魔來欲壞，作是言：「是薩婆若空無所有，但諸師誑汝耳！如虛空無所有、無色無形、不可知；薩婆若亦如是。」是故說「與虛空等」。

「諸法」者，六波羅蜜等趣薩婆若助道法；是法亦空。

薩婆若亦¹⁷⁹空無所有相，是¹⁸⁰法但有名字，無有實事。

是中無得薩婆若者、無趣薩婆若、無有助道者，汝唐受辛苦！汝師常教汝離魔

¹⁷⁴ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：

「復次，善現！一切不退轉菩薩摩訶薩，常作上士不作下士。」

具壽善現白言：「世尊！是菩薩摩訶薩云何名為常作上士不作下士？」

佛言：「善現！是菩薩摩訶薩一切煩惱不復現前，剎那剎那功德增進，乃至無上正等菩提，於一切時心無散亂。是故我說常作上士不作下士。」（大正 7，265c26-266a3）

¹⁷⁵ 道+（為淨命）【元】【明】，道+（為淨命故）【聖】【石】。（大正 25，575d，n.19）

¹⁷⁶ 〔和諸〕—【宋】【宮】。（大正 25，575d，n.20）

¹⁷⁷ 故行淨=故不行邪【聖】【石】，故+（不行邪命而）【元】【明】。（大正 25，575d，n.21）

¹⁷⁸ 《大般若波羅蜜多經》卷 449〈54 轉不轉品〉：「復次，善現！是菩薩摩訶薩成就無上菩提作意，常不遠離大菩提心，恒修淨命，不行呪術、醫藥、占卜諸邪命事，不為名利呪諸鬼神，令著男女問其吉凶，亦不呪禁男女、大小、傍生、鬼等現希有事，亦不占相壽量長短、財位、男女諸善惡事，亦不懸記寒熱、豐儉、吉凶、好惡惑亂有情，亦不呪禁合和湯藥、左道療疾、結好貴人，亦不為他通致使命現親友相徇利求名，尚不染心觀視男女歡笑與語，況有餘事！亦不恭敬供養鬼神。是故我說常作上士不作下士。所以者何？善現！是菩薩摩訶薩知一切法性相皆空，性相空中不見有相，不見相故遠離種種邪命呪術、醫藥、占相，唯求無上正等菩提，與諸有情常作饒益。善現！若菩薩摩訶薩成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」（大正 7，266a4-19）

¹⁷⁹ 〔亦〕—【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，575d，n.22）

¹⁸⁰ 是=諸【宋】【元】【明】【宮】。（大正 25，575d，n.23）

事，薩婆若即是魔事¹⁸¹。何以故？捨涅槃、取生死故。汝先所聞經、若六波羅蜜義¹⁸²，非是佛法，皆是人造。汝今疾悔，捨是邪心；若不捨，長夜受三惡道苦。

(B) 明不退行

a、覺知魔難事，更修自相空莊嚴得一切種智，說法度眾生令得解脫

(a) 敘所行化

阿鞞跋致菩薩聞是事，即覺知魔事：是魔毀訾薩婆若，欲令我遠離阿耨多羅三藐三菩提。

何以故？一切法雖空無所有，而凡夫眾生顛倒覆心故，不知、不見；我亦當以自相空莊嚴得一切智，為眾生說法。¹⁸³

若一切法空，我以實莊嚴，是不相應；若諸法空，莊嚴亦空者，是則相稱。為眾生說法，亦如是。

(b) 辨利生事

「令眾生得須陀洹果」，須陀洹果有二種：一者，三結斷——無為法，二者，空、無相、(576a) 無作三昧相應——有為須陀洹果。

是二皆空——有為法中，三解脫門故空；無為法中，無生、無住、無滅相故即是空。

乃至阿耨多羅三藐三菩提，亦如是。

b、以堅固心、不動心、不轉心行六度，得入菩薩位

(a) 明具三心

阿鞞跋致菩薩，從初發意已來，聞是法¹⁸⁴，堅固其心，不動、不轉。

一切諸煩惱箭不入故，名為「堅」。

一切外道魔民不能轉故，名「不動」。

於阿耨多羅三藐三菩提不退故，名「不轉」。

(b) 顯所得果

是菩薩以如是三種心，行六波羅蜜，入菩薩位。

「菩薩位」義，如先說¹⁸⁵。

是名入菩薩位。

入菩薩位者，名阿鞞跋致。

B、釋轉不轉疑

(A) 須菩提問

須菩提問：「不轉故名阿鞞跋致？轉故名阿鞞跋致？」

¹⁸¹ [事] — 【宋】【宮】。(大正 25, 575d, n.24)

¹⁸² 義非是 = 皆非 【聖】【石】。(大正 25, 575d, n.25)

¹⁸³ 菩薩知法性空，以眾生不知，如虛空大誓莊嚴。(印順法師，《大智度論筆記》[E021] p.320)

¹⁸⁴ [法] — 【聖】。(大正 25, 576d, n.2)

¹⁸⁵ 另參見《大智度論》卷 27 〈1 序品〉(大正 25, 262a18-263a20)。

(B) 佛以二諦答

佛二種答，以二諦故——所謂世諦、第一義諦。¹⁸⁶

若菩薩入菩薩位，轉聲聞、辟支佛心，直入菩薩位，是名「轉」。

「不轉」者，入阿鞞跋致第一義，諸法一相中，所謂「無相」，尚無一乘定相，何況三乘！¹⁸⁷則無所轉；無所轉故，名阿鞞跋致。

(3) 明於善法得自在**A、於諸禪定、道法行果自在****(A) 於行法自在**

復次，阿鞞跋致雖行欲界法度眾生，於禪定出入自在；於禪定自在故，若欲教化他人修四念處乃至八聖道分、三解脫門乃至五神通，皆得¹⁸⁸自在。

(B) 於果法自在

雖入禪定，其心清淨柔軟¹⁸⁹故，不受長壽天福，於欲界教化。

雖修四念處道法，亦不證須陀洹果，乃至不證辟支佛道。

(C) 於受生自在

是菩薩觀十方國土，知何處有可利益眾生處，故為受身生其國。

(D) 結

如是等名阿鞞跋致相。

B、於諸功德自在**(A) 心行：觀一切法自相空，不貴諸法****a、明不貴重者****(a) 不貴色、不貴相**

是菩薩一心深念，常不離阿耨多羅三藐三菩提故，但貴阿耨多羅三藐三菩提，不貴餘事——所謂諸佛三十二相金色身。

(b) 不貴二乘道

不捨本願度眾生故，不貴聲聞、辟支佛道。

(c) 不貴六度乃至不貴種善根

是人貴無所得、畢竟空故，不貴(576b)是布施，乃至不貴種善根，何況五欲世間利養！

b、釋因由**(a) 引經說：觀一切法自相空故**

何以故？菩薩觀一切法自相空，不見實¹⁹⁰定法可生貴心。

¹⁸⁶ 二諦：建立世間語言，無俗則無真，二諦皆有。(印順法師，《大智度論筆記》[E002] p.286)

¹⁸⁷ 一乘，三乘：尚無一乘定相，何況三乘！(印順法師，《大智度論筆記》[E015] p.312)

¹⁸⁸ 得=是【聖】。(大正 25, 576d, n.6)

¹⁸⁹ 軟=濡【聖】。(大正 25, 576d, n.7)

¹⁹⁰ 實定=定實【聖】【石】。(大正 25, 576d, n.8)

(b) 論釋：若有貪貴，則心不能自安

復次，有人有所貪貴故，心動、不能自安——若得則歡喜，失則憂¹⁹¹感；菩薩無所貴、無所貪故，至於得失，心清淨不動故。

(B) 身行：於四威儀中，一心不亂無違失

身行、口行調和不異故，身四威儀一心常念，無所違失。

復次，深入禪波羅蜜故，身四威儀無所違失。

(C) 結

是¹⁹²阿鞞跋致菩薩相。

C、為利益眾生故方便受五欲，而自不生染著

問曰：經中說：「阿鞞跋致菩薩方便力，為利益眾生故受五欲。」是¹⁹³何等方便？

答曰：

(A) 為攝眾生故，生富貴家，布施眾生，恣其所須

譬如以鉗取火，雖捉而不燒。

五欲如火，能燒人善根。

是菩薩思惟：「我出家一身，云何能以布施攝眾生？眾生多須飲食、衣服，須法者少。」

菩薩為攝眾生故，故生富貴家；布施眾生，恣其所須，出家、在家眾生，能廣利益；譬如大地¹⁹⁴，人民、鳥獸皆蒙利潤。

是時四種行六波羅蜜。

若出家讚布施，或有人言：「汝自一身無財，但教人施。」則不信受。

是故菩薩方便作白衣，以財充滿一切而勸行施，人則信受。

(B) 或作轉輪聖王、帝釋、梵王，珍寶充滿

是菩薩或作轉輪聖王，心念施時，則滿閻浮提珍寶；如頂生王宮殿中，心生欲寶，則寶至于膝。¹⁹⁵或作帝釋、或作梵王，能雨珍寶滿三千世界，供養於佛，充滿一切。

(C) 為攝眾生，而自不受，不生憍慢故，不凌易眾生

為攝眾生故，而自不受。

人受五欲，則心生憍慢，凌易於人。

是人常斷婬欲故，諸煩惱薄，不生憍慢；不生憍慢故，不凌易眾生。

是名阿鞞跋致相。

¹⁹¹ 感=戚【聖】。(大正 25, 576d, n.9)

¹⁹² 〔是阿鞞跋致菩薩相〕—【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 576d, n.10)

¹⁹³ 是=受【宋】【元】【明】【宮】【聖】【石】。(大正 25, 576d, n.11)

¹⁹⁴ 地=池【聖】【石】。(大正 25, 576d, n.12)

¹⁹⁵ 詳見《中阿含經》卷 11 (60 經)《四洲經》(大正 1, 494c4-9)。

D、執金剛神王常隨護

復次，若菩薩得無生法忍、入菩薩位、得受記，即時執金剛神王等法應隨逐守護；得佛道時，則現其身，時¹⁹⁶令（576c）人見。

此中自說因緣：「若人、若非人無能破壞。」

人破者，若殺、若縛、若論議得勝等。

非人破者，與病¹⁹⁷，令狂，若奪命，若作惡身令其恐怖，若變作佛身說邪道。如是等不能折伏菩薩。

※ 因論生論：辨不退轉菩薩受外護之理

問曰：若為金剛神王所守護者，菩薩自¹⁹⁸無有力？

答曰：菩薩亦自有力。復以菩薩功德故，能使金剛神所守護；金剛神所守護故，雖未得法身，而功德增益。

又使天神見金剛神侍衛故，益加敬畏。

E、常具足菩薩信等五根**(A) 具足菩薩五根，則入聖數**

「具足菩薩根」者，如人無眼等五情根，則無異木石；五情力故，能見、能聞。菩薩心中無信等五根，即是凡夫，不入聖數。

(B) 不斷善根眾生，具有五根而不起用

問曰：如《阿毘曇經》說¹⁹⁹：「誰成就五根？答曰²⁰⁰：不斷善根者。」²⁰¹今何以言「無信等五根，即是凡夫」？

答曰：不斷善根眾生雖成就五根，而不能發起為用；譬如小兒雖成就煩惱婬欲等，未能發用，故言無。信等五根亦如是，眾生雖有，不發不用，是故不數。²⁰²

(C) 論善根之勝用

信等五根有二種：一者、屬聲聞、辟支佛，二者、屬佛、諸菩薩。²⁰³

a、二乘五根

屬聲聞、辟支佛道²⁰⁴五根，能深信涅槃，能以智慧知世間無常、空²⁰⁵，能知涅

¹⁹⁶ [時] — 【聖】【石】。(大正 25, 576d, n.14)

¹⁹⁷ 病 + (人)【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 576d, n.15)

¹⁹⁸ 自 = 見【石】。(大正 25, 576d, n.16)

¹⁹⁹ 說 + (誑)【宋】【宮】。(大正 25, 576d, n.17)

²⁰⁰ [答曰] — 【宋】【元】【明】【宮】【聖】【石】。(大正 25, 576d, n.18)

²⁰¹ (1)《雜阿毘曇心論》卷 8：「信等五根——不斷善根必成就，斷則不成就；三無漏根——隨地聖人必成就，凡夫不成就。」(大正 28, 941b2-4)

(2) 阿毘曇：成就五根。(印順法師，《大智度論筆記》[H011] p.399)

²⁰² 三十七品：五根，不斷善者〔凡夫〕具有而不起用。(印順法師，《大智度論筆記》[E006] p.296)

²⁰³ 〔屬聲聞、辟支佛

五根有二〕屬佛、諸菩薩。(印順法師，《大智度論筆記》[B027] p.165)

²⁰⁴ [道] — 【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 576d, n.19)

繫寂滅。

b、菩薩五根

菩薩五根，能²⁰⁶生深²⁰⁷慈悲心於怨惡眾生，亦能觀諸法實相——所謂無生無滅等；雖未得佛，亦能信受佛事。

復有以菩薩根故，能見、能聞、能知諸佛神通力，非諸聲聞、辟支佛所及。如《不可思議解脫經》中說：「舍利弗、目連、須菩提等雖在佛左右，以無菩薩根故，不見是大菩薩會及所有神通力，亦不聞佛說不可思議解脫。」²⁰⁸

(D) 結成

是故說：「若菩薩具足得是信等五根故，名阿（577a）鞞跋致。」

F、一心行無上佛道名為上人

問曰：餘經中說「善人身、口、意業無惡」，「知恩²⁰⁹、報恩」，「能為一切眾生故，自捨身樂，安隱眾生」，「有所利益，不求果報」——如是²¹⁰等上人相；何以故但說「不散亂心行無上道一事，名為上人」？

答曰：此中佛自略說：一心不散亂，盡攝諸善法。

何以故？貪重佛道故；一切諸煩惱折薄，是故於眾生深加慈心，能自以身命給施，何況不知報恩等！

G、常念佛道不行邪命

常一心念阿耨多羅三藐三菩提，清淨持戒故，不行邪命，所謂不作祝²¹¹術、合藥。

「祝術」者，能翳²¹²身令人不見，能變人為畜獸，如是等種種祝術。

「合藥」者，餌食²¹³求仙，亦合和²¹⁴諸藥療疾，求財及求名聲。

「祝鬼」者，有人欲知未來事，祝鬼令著男女，問其吉凶、生男生女、壽命脩²¹⁵短、豐樂勝負等。

若有作者，為攝眾生，破其驕慢，不為財利名聞。

何以故？是人知一切諸法自相空故，不見諸法相——所謂己身、妻子、男女等；不見是相故，不行邪命。

²⁰⁵ [空] — 【石】。(大正 25, 576d, n.20)

²⁰⁶ [能] — 【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25, 576d, n.21)

²⁰⁷ [深] — 【聖】。(大正 25, 576d, n.22)

²⁰⁸ (1) 參見《大方廣佛華嚴經》卷 60 (大正 10, 322c15-22)。

(2) 不可思議經：小乘不聞不見。(印順法師，《大智度論筆記》[H016] p.408)

²⁰⁹ 恩 = 想【元】。(大正 25, 577d, n.2)

²¹⁰ 是 + (業)【聖】。(大正 25, 577d, n.3)

²¹¹ (1) 祝 = 呪【聖】【石】。(大正 25, 577d, n.4)

(2) 祝：2.祭神的祝禱詞。3.用言語向鬼神祈禱求福。(《漢語大字典》(四)，p.2393)

²¹² 翳(一、ㄨ)：2.遮蔽，隱藏，隱沒。王逸注：“翳，蔽也。”(《漢語大詞典》(九)，p.676)

²¹³ 餌食：1.服丹食藥。(《漢語大詞典》(十二)，p.534)

²¹⁴ 合和 = 和合【聖】。(大正 25, 577d, n.5)

²¹⁵ 脩：13.長，高。指時間久。(《漢語大詞典》(一)，p.1370)